

LA MÉCANIQUE DU FLUIDE

# HUCK FINN



Illustration : Etienne Panier - Typographie : Caroline André

**MARIONNETTES COUNTRY-VAUDOU  
À PARTIR DE 8 ANS**

**D'APRES LES AVENTURES D'HUCKLEBERRY FINN DE MARK TWAIN  
CONCEPTION DAVID LACOMBLEZ ET CEDRIC VERNET**

*« Toute la littérature américaine procède d'un roman intitulé les Aventures  
d'Huckleberry Finn. Avant il n'y avait rien.  
Depuis, on n'a rien fait d'aussi bien »*

**Ernest Hemingway**

# [ Huck Finn ]

marionnettes country vaudou, d'après *Les Aventures d'Huckleberry Finn* de Mark Twain

## avec

Raphaël Bourdin  
David Lacomblez  
Cédric Vernet

## conseil artistique

Denis Bonnetier  
Christophe Moyer  
Luc-Vincent Perche  
Lucas Prioux

## construction des marionnettes

Lucas Prioux  
Mélanie Rebolj  
Cécric Vernet

## composition musicale

Raphaël Bourdin

## lumière / régie générale

Jean-François Métrier  
Yann Hendrickx

## costumes

Simon Dusart

## illustration

Étienne Panier

## texte, scénographie et mise en scène

David Lacomblez

## coproduction

Collectif Plateforme  
Théâtre de l'Aventure

## En Tournée depuis octobre 2015

Arc-en-Ciel *Liévin*  
Les Nymphéas *Aulnoy-lez-Valenciennes*  
Espace Culturel Robert Hossein *Merville*  
Porte du Hainaut *Noyelles-sur-Selles*  
Centre Culturel Jean Ferrat *Avion*  
La Manivelle, Espace Gérard Philipe *Wasquehal*  
Espace Culturel Area *Aire-sur-La-Lys*  
Médiathèque Mitterrand *Courrières*  
Espace Ronny Coutteure *Grenay*  
Salle Reggiani *Le Tréport*  
Centre Socio Educatif *Wattrelos*  
Festival Itinérant de Marionnettes *Beuvrages*  
Festival On vous emmène *Montigny-en-Gohelle*  
Le Fil et la Guinde *Wervicq-Sud*  
Théâtre de la Verrière *Lille*  
Centre Marius Staquet *Mouscron*  
Théâtre de l'Aventure! *Hem*  
Le Temple *Bruay-la-Buissière*  
Centre André Malraux *Hazebrouck*

## [ Contact ]

### La MÉCANIQUE DU FLUIDE

David Lacomblez / 06 83 37 90 35

courriel / lamecaniquedufluide@yahoo.fr



## [ Note d'intention ]

Dans un premier temps réticent, Mark Twain a fini par se laisser convaincre par ses éditeurs de publier *Les Aventures d'Huckleberry Finn* pour un jeune public, alors qu'il destinait ce récit libre et iconoclaste à un lectorat adulte.

Bien qu'il s'en défende dès sa mise en exergue<sup>1</sup>, ce récit picaresque, ce *road-movie* avant l'heure, derrière ses atours décousus et excentriques, propose une façon nouvelle d'envisager le monde. A travers le regard de ce jeune garçon, un regard d'un premier abord naïf mais qui s'émancipe des a priori, des pré-requis de notre société, et qui voit enfin les choses telles qu'elles sont, et non telles qu'elles sont censées être.

On cherche à *civiliser* ce petit sauvageon d'Huck, lui inculquer grammaire, arithmétique, brossage de dents, morale et religion. Lui qui n'ambitionne *que* de lézarder dans la nature, en cueillir les baies, en pêcher les poissons, savourer la puissance de l'orage, regarder l'eau du Mississippi s'écouler paisiblement...

Pourquoi notre culture *civilisée* trouve-t-elle instinctivement ces aspirations vaines et irréalistes? Pourquoi juge-t-on une loi, une coutume, une croyance normales pour la seule raison qu'elles existaient avant que nous ne venions au monde?

Pourquoi abandonne-t-on si facilement, dans notre société qui se gargarise tant de son caractère démocratique, notre esprit critique et notre liberté?

Quand et comment cette liberté collective s'est progressivement bornée à choisir la couleur de son nouvel i-Pad, le nombre de pouces de l'écran plat, la marque de yaourts avec cette pub qui fait rire les enfants à la maison?

Ce sont les questions posées en filigrane, avec discrétion, humour et jubilation, au cours du voyage initiatique d'Huckleberry Finn. Et peut-être finalement que les enfants, qui ont découvert voilà cent-quarante ans ce texte fabuleux (dans tous les sens du terme), s'avèrent finalement plus enclins que les adultes à se faire leur propre idée du monde.

La densité de ce récit, ses personnages truculents, ses ambiances fantastiques et la fascination qui s'en ressent pour la nature offrent un support merveilleux pour un spectacle à lecture multiples : du rêve pour les plus jeunes et du rire pour leurs aînés, ou l'inverse?

Marionnettes, ombres, blues live, rythmes vaudou et un décor protéiforme permettront à chacun d'apporter son propre imaginaire à l'édifice d'*Huck Finn* et – qui sait? – de voir le monde autrement.



<sup>1</sup> « Quiconque essaiera de trouver un sens à ce récit sera poursuivi ; quiconque essaiera d'y trouver une morale sera banni ; quiconque essaiera d'y trouver une intrigue sera fusillé. Par ordre de l'auteur. »

*« Saint Petersburg, Missouri. 3 août 1835. Une petite ville sur les rives du Mississippi. C'est là que j'habite. Enfin pas tout à fait: moi j'ai mon genre de vie qui me convient. L'été je dors près du fleuve dans un tonneau vide, l'hiver je couche dans une grange. Personne s'occupe de moi pasque je suis pauvre, mais je plains plutôt Tom qui peut pas monter en bateau, se baigner ou pêcher à la ligne quand il veut. »*

## [ Résumé ]

« On se tient droit...

Mange ta soupe.

Oh! les doigts dans le nez!

La prière avant d'aller au lit...

Et on n'oublie pas de se brosser les dents, je vous prie. »

La vie semblait décidément plus douce à Huckleberry Finn avant qu'on ne le place chez la veuve Douglas, bigote revêche qui s'est fait un devoir de civiliser ce petit sauvageon.

L'essentiel désormais c'est : grammaire, arithmétique, lavage derrière les oreilles, morale et religion. Lui qui n'ambitionnait que de lézarder dans la nature, en cueillir les baies, en pêcher les poissons, savourer la puissance de l'orage, regarder l'eau du Mississippi s'écouler paisiblement...

Mais dans le monde moderne, ces aspirations sont vaines...

Huck décide alors de s'enfuir! Descendre le Mississippi avec Jim, un esclave qui s'est échappé pour empêcher la vente de sa famille à l'autre bout du pays.

Huck et Jim entreprennent alors, sur leur radeau de fortune, un périple de plus de mille miles à travers l'Amérique de la ségrégation, chacun en quête d'une forme de liberté.

Un boat-movie fantastique, visuel et musical, à partir de 9 ans.

*SL Clemens*

---

*Mark Twain*

## [ L'équipe ]



### **David Lacomblez / conception, adaptation, interprétation, scénographie**

Il approche le spectacle à travers différents aspects: mise en scène, jeu, scénographie, marionnettes... Travaillant avec Jean-Marc Chotteau, Vincent Goethals, Denis Bonnetier, Jean-Maurice Boudeulle, Christophe Moyer ou encore Bruno Tuchszer, il s'oriente résolument vers le spectacle jeune public et fonde la Mécanique du Fluide en 2014 avec Cédric Vernet.



### **Cédric Vernet / conception, interprétation**

Élève de J.-F. Quéniart, H. Botte et C. Moyer, il axe son travail sur un théâtre du corps et du mouvement, puis découvre la marionnette et travaille depuis à la construction et à la manipulation (sur table, théâtre d'objet,...), notamment pour l'Aventure, les Cies Mano Labo, Zapoi, Cendres la rouge, Agathe dans le vent et Peuplum Cactus Cie.



### **Raphaël Bourdin / composition musicale, interprétation**

Percussionniste de formation, bassiste autodidacte et composant avec ses machines, Raphaël accompagne de nombreuses formations musicales (dont Furieux Ferdinand) et compagnies de création théâtrales, pour lesquelles il lui arrive d'être aussi comédien (Dixit Materia, Franche Connexion...)



### **Christophe Moyer / conseil dramaturgique**

Metteur en scène de la compagnie Sens Ascensionnels dont le travail est très représenté sur le territoire du Pas-de-Calais, notamment par sa résidence à Grenay et la création de Naz, pièce diffusée à travers toute la France.



### **Denis Bonnetier / mise en espace**

Formé à l'Institut international de la Marionnette de Charleville-Mézières, il fonde avec Stanka Pavlova la Cie Zapoi, qui rayonne depuis le Valenciennois (où elle a développé un maillage territorial par le Festival Itinérant de Marionnettes) et dans la France entière.



### **Lucas Prioux / direction du premier labo**

Après ses premières créations (Arill, Freaks' Carnival) au sein de la cie Mano Labo qu'il avait fondée (au sein du Collectif Plateforme), il a complété sa formation à l'Institut International de la Marionnette de Charleville-Mézières, dont il sort en 2014 pour créer le Collectif 23h50.



### **Luc-Vincent Perche / direction du second labo**

Issu lui aussi de l'Institut International de la Marionnette de Charleville-Mézières, il dirige à Roubaix la Cie Peuplum Cactus (Cœur de Patate) et participe en tant qu'interprète au diptyque de la compagnie Zapoi sur la guerre (Tranchées & Malgré eux).



### **Simon Dusart / costumes**

Comédien travaillant notamment pour la Manivelle, L'Aventure, et le Collectif Plateforme, il fonde en 2010 la Cie dans l'Arbre avec P. Van Lancker, où il explore le langage de l'objet. Touche-à-tout, il travaille aussi comme assistant à la mise en scène, la scénographie et les costumes, pour La Bicaudale, les Nuits blanches, les Baladins ou encore la Cie In Extremis.



### **Jean-François Métrier / régie générale, création lumière**

Régisseur Général notamment des Cies Zapoi, Sens Ascensionnels, Théâtre diagonale ou des Blouses Bleues, il a aussi été le directeur technique du Grand Bleu à Lille.

## [ Conditions Techniques ]

### Équipe

3 comédiens manipulateurs / 1 régisseur

### Durée du spectacle

1h00

### Plateau

Profondeur mini. : 6,50 m

Ouverture au cadre mini. : 7 m

Hauteur sous grill mini. : 4 m

Sol plat, Tapis de danse noir OU sol noir.

Boite noire à l'allemande. Obscurité indispensable.

Montage 2 services (si prémontage lumière). Démontage : 1 service.

Contact technique : M. Jean-François Métrier / 06 68 71 98 57 / [jeanfrancois.metrier@free.fr](mailto:jeanfrancois.metrier@free.fr)

fiche technique détaillée sur demande.



## [ Conditions Financières ]

<b>Coût d'une représentation</b>	2320€00 TTC
<b>Tarif dégressif à partir de la 2nde</b>	1780€00 TTC
<b>Deux représentations sur la même journée</b>	3260€00 TTC (1630€00/représentation)

Ces tarifs valent pour la saison 2016/2017, et s'entendent hors transport du décor, défraiement kilométrique et repas à prévoir en fonction du lieu de représentation.

Les défraiements kilométriques sont à calculer au départ de Villeneuve d'Ascq (59). (0,56€/km)

*« JIM – Je partirai pas sans vous, f'sez pas l'enfant m'sieur Huck.*

*HUCK – Chuis plus un gamin!*

*JIM – Alors agissez en adulte!*

*HUCK – J'ai b'zoin de personne pour me dire c'que j'ai à faire, t'entends?!*

*Surtout pas d'un nègre!*

*JIM – Et voilà! J'étais trop bête de croire qu'vous êtes un p'tit gars différent, valez pas mieux qu'les aut'!*

*HUCK – C'est 'xactement ça : t'es trop bête!*

*JIM – Oui j'suis bête! Bête pasque les blancs i le disent. Tellement bête qu'i s'sentent le droit vend' ma famille comme des animaux! »*

## [ Notes de mise en scène ]

### Adaptation du roman

Tout en restant fidèle à l'esprit du texte de Twain, David Lacomblez a procédé pour son adaptation un travail conséquent de réécriture, en amont des répétitions, en imaginant un ajustement en fonction des répétitions. L'idée étant de transposer la notion de « vivant » très présente dans le roman vers une écriture scénique, qui entremêle passages de texte, travail sur l'image, et un composition musicale originale. Le style du texte de Twain, faussement naïf, et les personnages souvent peu éduqués font tendre l'écriture des dialogues vers une langue populaire, fleurie et poétique dans sa simplicité. Enfin la densité très forte du roman a nécessité un travail de coupe et quelques libertés avec la chronologie pour des questions de rythme et de durée.

### Marionnettes

L'idée de la Mécanique du Fluide, est d'assumer la présence des interprètes au plateau et donc de ne pas les dissimuler derrière un castelet. Les acteurs-manipulateurs sont ici considérés comme les « mécaniciens du rêve »

Après deux étapes de laboratoire de recherche (avril et mai 2015) organisées pour déterminer les techniques les plus adéquates

à chaque tableau, l'équipe a confronté le texte à des techniques aussi diverses que les marionnettes à gaine, à prise directe, le bunraku, les ombres, la rétro-projection, et les marionnettes hybrides, mêlant objet et corps de l'interprète.



Ces essais ont orienté le travail vers des marionnettes de type muppet. Les visages sculptés très expressifs, les demi-corps et têtes articulés permettent de restituer une des composantes essentielles du texte originale qui réside dans la capacité des personnages à utiliser le langage et le mensonge comme des armes.



## Ombres

Le travail sur les ombres complète la création visuelle du spectacle. L'ombre intervient notamment pour rappeler que l'histoire est vue à travers le prisme d'un regard encore enfantin, celui d'Huck, qui déforme parfois la réalité en fonction de ses émotions. Ainsi, le père d'Huck, personnage très menaçant, apparaîtra d'abord par son ombre (rétro-projetée) ; ombre qui aura tendance à grandir et se déformer, à devenir monstrueuse en quelque sorte, dès qu'il inspirera de la peur à Huck. Les marionnettes elles-mêmes sont amenées à utiliser l'ombre pour influencer sur le récit.

## Scénographie

Dans le travail de la compagnie, le décor constitue un véritable outil au service du récit. L'envie ici est de travailler avec un objet scénographique qui est à la fois simplissime, modulable, évolutif, mécanique en quelque sorte.

Après de multiples recherches, l'équipe a choisi pour élément scénographique central un plancher de bois, capable de représenter en quelques manipulations très fluides tour à tour les tréteaux d'un théâtre ambulant, un radeau, un cimetière, un autel religieux, une prison... Dans cet espace, du bois, de la ferraille et du tissu (pour les ombres, les effets de « flotté » et les scènes d'orage)...

## Musique

L'ambiance musicale a une place fondamentale tout au long du spectacle. Raphaël Bourdin a composé nappes d'ambiance, chansons, et morceaux instrumentaux sur la base des musiques du Sud des États-Unis : d'inspiration blues, bluegrass, musique cajun, folk, country.

Dans son espace réservé au plateau : Une contrebasse, un ensemble de percussions, d'objets insolites et des éléments sonores inattendus pour apporter le grain et l'originalité aux compositions. Rythmiques et ambiances peuvent ainsi être créées en live avec les sons en boucles de chaînes jetées au sol, d'une washboard grattée près du micro, ou encore du bois de la contrebasse frotté pour en tirer de profonds grincements...

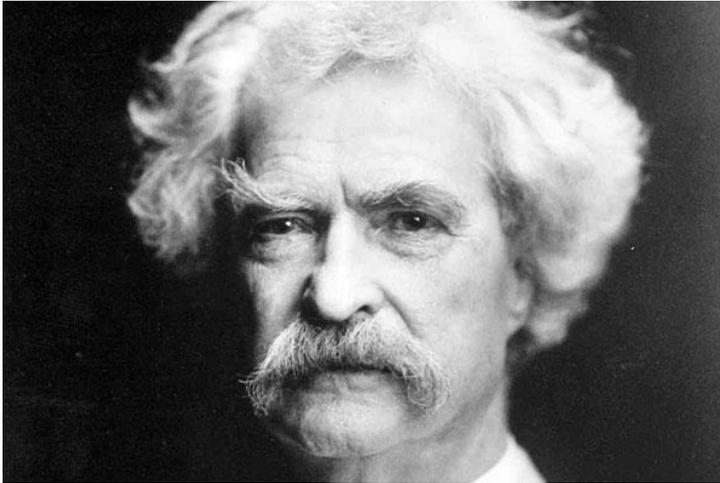


« *Partout le silence. On dirait que le monde entier dort. Excepté les grenouilles qu'en finissent plus de coasser. C'est chic de vivre sur un radeau. Le plus souvent on se laisse glisser, couchés sur le dos, à regarder les étoiles.*

*Jim dit que c'est quelqu'un qui les a faites les étoiles, que c'est p'têt ben la lune qui les a pondues.*

*Mouais... »*

## [ L'auteur ]



Mark Twain, de son vrai nom Samuel Langhorne Clemens, né le 30 novembre 1835 à Florida dans le Missouri.

Après avoir fait une carrière de militaire, été imprimeur et journaliste chez les mineurs du Nevada, ou même encore pilote de bateaux à vapeur sur le Mississippi<sup>2</sup>, il se fait connaître pour ses écrits et continuera le reste de sa carrière comme écrivain, essayiste et humoriste.

Par son style faussement naïf et son humour corrosif, Twain ne s'attire pas que des amis dans la critique puritaine de son époque, se faisant un observateur sans concession de ses contemporains et un pourfendeur de la morale (ou l'amorale?) de la christianisation de l'ouest américain, qui se pare d'intégrité et de foi pour mieux établir des castes et justifier des injustices. « La Plupart des gens, dit-il, sont troublés par les passages des Écritures qu'ils ne comprennent pas. Pour ma part, je remarque que les passages qui me perturbent toujours sont ceux que je comprends. »

Au delà d'une simple critique du prosélytisme d'une (ou de toutes) religion(s), Twain aime rappeler au lecteur sa propre responsabilité dans la compréhension du monde et dans l'action que cela suppose au quotidien. Pour Twain, rien n'est à prendre pour argent comptant, et chaque chose, chaque sujet, si futile soit-il, mérite qu'on y accorde notre réflexion, sans laisser aux autres le soin de réfléchir à notre place. Cela n'empêche pas d'être d'accord avec autrui, mais place l'individu au centre de sa destinée. Tout simplement, Twain met en lumière la propre intelligence du lecteur, et ce tout particulièrement dans *Les Aventures d'Huckleberry Finn*.

Mark Twain meurt le 21 avril 1910 à Redding dans le Connecticut en laissant derrière lui une œuvre considérable de romans, récits de voyages, essais, parmi lesquels *A la dure* (1867, essai qui relate son expérience de chercheur d'or) *Les Aventures de Tom Sawyer* (1876) et sa suite, *Les Aventures de Huckleberry Finn* (1885), roman qui compte dans les milieux littéraires anglo-saxons parmi les cinq plus grands livres anglophones de tous les temps.

---

<sup>2</sup> C'est de cette expérience de pilote de bateau qu'il tire son pseudonyme : « Mark Twain! » étant l'exclamation que l'on poussait lorsque l'on vérifiait la profondeur de l'eau à l'aide d'une sonde, et qu'on atteignait la seconde marque sur la corde. Marque qui indiquait d'ailleurs qu'on atteignait le niveau critique avant les dégâts...

« *C'est embêtant la conscience... Ça vous tenaille on sait pas pourquoi. Ça prend toute la place à l'intérieur d'une personne... et ça sert à rien.* »

## [ Travail de sensibilisation ]

Selon le partenariat envisagé avec chaque structure culturelle qui accompagnera la tournée du spectacle, nous aimerions imaginer un travail de sensibilisation auprès de la population.

Ce travail pourra prendre la forme de moments de **rencontre des publics**, avec la collaboration de l'équipe de relations publiques, au sein des établissements scolaires ou des lieux associatifs, pour aborder le spectacle ou les thèmes en lien avec les univers abordés.

Enfin, la compagnie est en mesure d'**animer des ateliers de pratiques artistiques**, en théâtre et marionnettes et environnement sonore. (La Mécanique des Fluides faisant partie d'un collectif de compagnies artistiques, il est même possible d'imaginer des ateliers d'arts graphiques avec la création de livres)



## [ Pistes Pédagogiques ]

La programmation d'*Huck Finn* en représentation scolaire ouvre aux professeurs de nombreuses pistes pédagogiques à développer en classe avec les élèves, en amont ou en aval de la représentation. Ces pistes pédagogiques sont aussi prétexte à une réflexion sur le civisme et la tolérance.

Nous identifions notamment :

**la littérature & la civilisation américaines** (à travers l'œuvre fondatrice de Mark Twain)

**le roman picaresque et les contes philosophiques**

**l'histoire de l'esclavage et des ségrégations**

**les principes philosophiques tels que le devoir de conscience et le libre-arbitre.**

**les excès de la civilisation, l'exploitation de la nature et la surconsommation**

Afin d'exploiter cette matière pédagogique, nous proposerons des outils à destination du corps enseignant, à travers les rencontres avec l'équipe artistique, ainsi qu'un dossier pédagogique remis aux structures d'accueil à partir de la saison 2015/2016.

## [ La Compagnie ]

**La MÉCANIQUE DU FLUIDE** a été créée en septembre 2014, la conception et la mise en scène de sa première création *Huck Finn* ont été confiées à David Lacomblez et Cédric Vernet.



Si les spectacles créés sont abordables par de jeunes spectateurs – notamment en axant son travail sur le plaisir de l'acteur, et par extension du spectateur – La Mécanique du Fluide ne se définit pas exclusivement comme une compagnie jeune public, elle ancre surtout son travail dans une recherche artistique mêlant scénographie, musicalité et manipulation au service de grands textes, essayant de mettre en lumière la vie et l'éternelle modernité qu'ils portent sous les habits classiques dont on les vêt parfois a priori. (Comme écrit Mark Twain : « Un classique est quelque chose que tout le monde voudrait avoir lu, et que personne ne veut lire. »)

Un travail préparatoire est notamment en cours en vue des créations de *Doktorevitch*, d'après *Les Carnets d'un jeune médecin* de Boulgakov, ou encore *Richard III* d'après Shakespeare, et *Faust*, d'après Goethe.

**La MÉCANIQUE DU FLUIDE est soutenue par**

*la DRAC Nord-Pas-de-Calais, le Conseil Régional des Hauts de France,  
le Conseil Départemental du Pas-de-Calais*

**Partenaires**

*Cie Zapoï, la Ferme d'en Haut, la Virgule, la ville de Bruay-la-Buissière,  
la ville de Wervicq-Sud, la Makina, la Manivelle, le Fil et la Guinde*

## [ Contact ]

**La MÉCANIQUE DU FLUIDE**

David Lacomblez / 06 83 37 90 35

courriel / lamecaniquedufluide@yahoo.fr

